

Službeni list

Europske unije

C 334



Hrvatsko izdanje

Informacije i objave

Godište 60.

6. listopada 2017.

Sadržaj

IV. Obavijesti

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2017/C 334/01	Tečajna lista eura	1
---------------	--------------------------	---

V. Objave

ADMINISTRATIVNI POSTUPCI

Europska komisija

2017/C 334/02	Poziv na podnošenje prijedloga u okviru višegodišnjeg programa rada za financijsku pomoć u prometnom sektoru u okviru Instrumenta za povezivanje Europe (CEF) za razdoblje 2014.–2020. (Provedbena odluka Komisije C(2017) 5437 o izmjeni Provedbene odluke C(2014) 1921)	2
---------------	---	---

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM ZAJEDNIČKE TRGOVINSKE POLITIKE

Europska komisija

2017/C 334/03	Obavijest o presudi od 11. srpnja 2017. u predmetu T-67/14 u vezi s Provedbenom uredbom Vijeća (EU) br. 1106/2013 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz određenih žica od nehrđajućeg čelika podrijetlom iz Indije	3
---------------	---	---

IV.

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura ⁽¹⁾

5. listopada 2017.

(2017/C 334/01)

1 euro =

Valuta	Tečaj	Valuta	Tečaj
USD američki dolar	1,1742	CAD kanadski dolar	1,4655
JPY japanski jen	132,05	HKD hongkonški dolar	9,1701
DKK danska kruna	7,4424	NZD novozelandski dolar	1,6413
GBP funta sterlinga	0,89153	SGD singapurski dolar	1,5998
SEK švedska kruna	9,5195	KRW južnokorejski von	1 337,65
CHF švicarski franak	1,1472	ZAR južnoafrički rand	16,0020
ISK islandska kruna		CNY kineski renminbi-juan	7,8108
NOK norveška kruna	9,3500	HRK hrvatska kuna	7,5055
BGN bugarski lev	1,9558	IDR indonezijska rupija	15 803,15
CZK češka kruna	25,837	MYR malezijski ringit	4,9651
HUF mađarska forinta	311,42	PHP filipinski pezo	59,949
PLN poljski zlot	4,3000	RUB ruski rubalj	67,5273
RON rumunjski novi leu	4,5750	THB tajlandski baht	39,160
TRY turska lira	4,1905	BRL brazilski real	3,6772
AUD australski dolar	1,5015	MXN meksički pezo	21,4107
		INR indijska rupija	76,4965

⁽¹⁾ Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

V.

(Objave)

ADMINISTRATIVNI POSTUPCI

EUROPSKA KOMISIJA

Poziv na podnošenje prijedloga u okviru višegodišnjeg programa rada za financijsku pomoć u prometnom sektoru u okviru Instrumenta za povezivanje Europe (CEF) za razdoblje 2014.–2020.*(Provedbena odluka Komisije C(2017) 5437 ⁽¹⁾ o izmjeni Provedbene odluke C(2014) 1921 ⁽²⁾)**(2017/C 334/02)*

Glavna uprava za mobilnost i promet Europske komisije objavljuje poziv na podnošenje prijedloga s ciljem dodjele bespovratnih sredstava za projekte u skladu s prioritetima i ciljevima utvrđenima u višegodišnjem programu rada za financijsku pomoć u prometnom sektoru u okviru Instrumenta za povezivanje Europe (CEF).

Ovaj se poziv na podnošenje prijedloga odnosi na prioritet *Jedinstveno europsko nebo* – SESAR, a okvirni proračun iznosi 290 milijuna EUR.

Rok za podnošenje prijedloga je 15. ožujka 2018.

Cjeloviti tekstovi poziva na podnošenje prijedloga dostupni su na:

<https://ec.europa.eu/inea/en/connecting-europe-facility/cef-transport/apply-funding/2017-cef-transport-calls-proposals>

⁽¹⁾ Provedbena odluka Komisije C(2017) 5437 final od 3. kolovoza 2017. o izmjeni Provedbene odluke C(2014) 1921 o uspostavi višegodišnjeg programa rada 2014.–2020. za financijsku pomoć u prometnom sektoru u okviru Instrumenta za povezivanje Europe (CEF) za razdoblje 2014.–2020.

⁽²⁾ Provedbena odluka Komisije C(2014) 1921 final od 26. ožujka 2014. o uspostavi višegodišnjeg programa rada 2014. za financijsku potporu u prometnom sektoru u okviru Instrumenta za povezivanje Europe (CEF) za razdoblje 2014.–2020.

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM ZAJEDNIČKE TRGOVINSKE POLITIKE

EUROPSKA KOMISIJA

Obavijest o presudi od 11. srpnja 2017. u predmetu T-67/14 u vezi s Provedbenom uredbom Vijeća (EU) br. 1106/2013 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz određenih žica od nehrđajućeg čelika podrijetlom iz Indije

(2017/C 334/03)

Presuda

U presudi od 11. srpnja 2017. u predmetu T-67/14, *Viraj Profiles Limited protiv Vijeća*, Opći sud Europske unije („Opći sud”) poništio je Provedbenu uredbu Vijeća (EU) br. 1106/2013 od 5. studenoga 2013. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz određenih žica od nehrđajućeg čelika podrijetlom iz Indije⁽¹⁾, u mjeri u kojoj je ona primjenjiva na indijskog proizvođača izvoznika Viraj Profiles Limited („predmetni proizvođač izvoznik”).

Opći sud presudio je da su institucije prekršile pravo na obranu predmetnog proizvođača izvoznika time što nisu ispunile svoju obvezu obrazlaganja.

Posljedice

U skladu s člankom 266. UFEU-a institucije Unije moraju poduzeti mjere potrebne za poštovanje presude. Stoga bi nepostojanje obrazloženja trebalo preispitati u svjetlu osobitih okolnosti koje se tiču tog proizvođača izvoznika.

U predmetima u kojima se postupci sastoje od nekoliko administrativnih koraka, poništenjem jednog od tih koraka ne poništava se cijeli postupak⁽²⁾. Antidampinški ispitni postupak primjer je postupka koji se sastoji od više koraka. Poništenje Provedbene uredbe (EU) br. 1106/2013 u mjeri u kojoj je primjenjiva na Viraj Profiles Limited, odnosilo se na jedan korak administrativnog postupka, odnosno na otkrivanje informacija predmetnom proizvođaču izvozniku. Postupajući u skladu s presudom Općeg suda od 11. srpnja 2017., Komisija stoga može ispraviti aspekte postupka koji su doveli do poništenja te ostaviti nepromijenjenima dijelove na koje presuda ne utječe⁽³⁾. Stoga ostaju na snazi nalazi utvrđeni u spornoj uredbi koji nisu osporeni u za to predviđenom roku ili koji su bili osporeni, ali je to odbačeno presudom Općeg suda ili ih Opći sud nije ispitao, te stoga nisu doveli do poništenja Provedbene uredbe (EU) br. 1106/2013.

Ponovno pokretanje postupka

S obzirom na navedeno, Komisija ponovno pokreće antidampinški postupak u vezi s uvozom određenih žica od nehrđajućeg čelika podrijetlom iz Indije koji je doveo do donošenja Provedbene uredbe (EU) br. 1106/2013, u mjeri u kojoj se on odnosi na predmetnog proizvođača izvoznika te ga nastavlja u točki u kojoj je došlo do nepravilnosti.

Ponovno pokretanje postupka ograničeno je na provedbu presude Općeg suda u pogledu društva Viraj Profiles Limited.

Podnesci

Predmetni proizvođač izvoznik i industrija Unije pozivaju se da iznesu svoja stajališta te dostave podatke i popratne dokaze. Ako nije drukčije određeno, te informacije i popratni dokazi moraju se dostaviti Komisiji u roku od 20 dana od objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*.

Mogućnost saslušanja pred ispitnim službama Komisije

Zainteresirane strane mogu zatražiti saslušanje pred istražnim službama Komisije. Svi zahtjevi za saslušanje podnose se u pisanom obliku i trebaju sadržavati razloge za njihovo podnošenje. Zahtjev za saslušanje o pitanjima povezanim s ponovnim pokretanjem ispitnog postupka mora se podnijeti u roku od 15 dana od objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*. Nakon toga zahtjev za saslušanje mora se podnijeti u rokovima koje je u svojoj komunikaciji sa strankama odredila Komisija.

⁽¹⁾ SL L 298, 8.11.2013., str. 1.

⁽²⁾ Predmet T-2/95 *Industrie des poudres sphériques (IPS) protiv Vijeća* [1998.] ECR II-3939.

⁽³⁾ Predmet T-458/98 P *Industrie des poudres sphériques (IPS) protiv Vijeća* [2000.] ECR I-08147.

Upute za izradu podnesaka i korespondenciju

Informacije dostavljene Komisiji u svrhu ispitnih postupaka trgovinske zaštite ne bi trebale podlijevati autorskim pravima. Prije nego što Komisiji dostave informacije i/ili podatke koji podliježu autorskim pravima treće strane zainteresirane strane moraju zatražiti posebno dopuštenje od nositelja autorskih prava kojim se Komisiji izričito dopušta a) upotreba informacija i podataka u svrhu ovog postupka trgovinske zaštite i b) pružanje informacija i/ili podataka zainteresiranim stranama u ovom ispitnom postupku u obliku koji im omogućuje ostvarivanje prava na obranu.

Svi podnesci i korespondencija zainteresiranih strana za koje se zahtijeva povjerljivo postupanje moraju imati oznaku „Limited” ⁽¹⁾.

Zainteresirane strane koje dostavljaju podatke s oznakom „Limited” dužne su u skladu s člankom 19. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije ⁽²⁾ („osnovna uredba”) dostaviti sažetke tih podataka u verziji koja nije povjerljiva s oznakom „For inspection by interested parties”. Sažeci trebaju biti dovoljno detaljni da se može razumjeti bit informacija koje su dostavljene kao povjerljive. Ako zainteresirana strana koja dostavlja povjerljive informacije ne dostavi sažetak u verziji koja nije povjerljiva, u traženom obliku i tražene razine kvalitete, te se informacije ne moraju uzeti u obzir.

Zainteresirane strane pozivaju se da sve podneske i zahtjeve, uključujući skenirane punomoći i potvrde, dostavljaju e-poštom, osim opsežnih odgovora koji se moraju dostaviti na CD-ROM-u ili DVD-u osobno ili preporučenom poštom. Uporabom e-pošte zainteresirane strane izražavaju svoju suglasnost s pravilima koja se primjenjuju na elektroničke podneske iz dokumenta „KORESPONDENCIJA S EUROPSKOM KOMISIJOM U PREDMETIMA TRGOVINSKE ZAŠTITE” objavljenog na web-mjestu Glavne uprave za trgovinu: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Zainteresirane strane trebaju navesti svoje ime, adresu, broj telefona i valjanu adresu e-pošte te osigurati da je dostavljena adresa e-pošte ispravna službena adresa e-pošte koja se svakodnevno provjerava. Nakon što primi podatke za kontakt, Komisija će sa zainteresiranim stranama komunicirati isključivo e-poštom, osim ako one izričito zatraže da sve dokumente Komisije primaju nekim drugim sredstvom komunikacije ili ako vrsta dokumenta zahtijeva slanje preporučenom poštom. Dodatna pravila i informacije o korespondenciji s Komisijom, uključujući načela koja se primjenjuju na podneske poslane e-poštom, zainteresirane strane mogu pronaći u prethodno navedenim uputama za komunikaciju sa zainteresiranim stranama.

Adresa Komisije za korespondenciju:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/034
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-pošta: TRADE-SSW-DUMPING@ec.europa.eu

Nesuradnja

Odbije li zainteresirana strana odobriti pristup potrebnim informacijama ili ih ne dostavi u roku ili ako znatno ometa ispitni postupak, nalazi, pozitivni ili negativni, mogu se donijeti na temelju raspoloživih podataka u skladu s člankom 18. osnovne uredbe.

Utvrđi li se da je zainteresirana strana dostavila lažne ili obmanjujuće informacije, te se informacije neće uzeti u obzir, a upotrijebit će se raspoloživi podaci.

Ako zainteresirana strana ne surađuje ili surađuje samo djelomično te se stoga nalazi temelje na raspoloživim podacima u skladu s člankom 18. osnovne uredbe, ishod za tu stranu može biti manje povoljan nego što bi bio da je surađivala.

Nedostavljanje odgovora u elektroničkom obliku ne smatra se nesuradnjom dokaže li zainteresirana strana da bi dostavljanje odgovora u traženom obliku dovelo do nepotrebnog dodatnog opterećenja ili neopravdanog dodatnog troška. Zainteresirana strana trebala bi o tome odmah obavijestiti Komisiju.

⁽¹⁾ Dokument s oznakom „Limited” („Ograničeno”) dokument je koji se smatra povjerljivim u skladu s člankom 19. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 176, 30.6.2016., str. 21.) i člankom 6. Sporazuma WTO-a o provedbi članka VI. GATT-a iz 1994. (Sporazum o antidampingu). To je ujedno zaštićeni dokument u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.).

⁽²⁾ SL L 176, 30.6.2016., str. 21.

Službenik za saslušanje

Zainteresirane strane mogu zatražiti intervenciju službenika za saslušanje u trgovinskim postupcima. Službenik za saslušanje veza je između zainteresiranih strana i ispitnih službi Komisije. Službenik za saslušanje ispituje zahtjeve za pristup dokumentaciji predmeta, sporove povezane s povjerljivošću dokumenata, zahtjeve za produljenje rokova i zahtjeve trećih osoba za saslušanje. Službenik za saslušanje može organizirati saslušanje s pojedinačnom zainteresiranom stranom i posredovati kako bi osigurao da zainteresirana strana u potpunosti ostvaruje svoja prava na obranu.

Zahtjevi za saslušanje pred službenikom za saslušanje podnose se u pisanom obliku i trebaju sadržavati razloge za njihovo podnošenje. Zahtjev za saslušanje o pitanjima povezanim s početnom fazom ispitnog postupka mora se podnijeti u roku od 15 dana od objave ove Obavijesti u *Službenom listu Europske unije*. Nakon toga zahtjev za saslušanje mora se podnijeti u rokovima koje u svojoj komunikaciji sa strankama odredi Komisija.

Osim toga, službenik za saslušanje omogućit će saslušanje strana kako bi one mogle iznijeti svoja stajališta i protuargumente, među ostalim o pitanjima povezanim s provedbom presude.

Dodatne informacije i podatke za kontakt zainteresirane strane mogu pronaći na web-stranicama službenika za saslušanje na web-mjestu Glavne uprave za trgovinu: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

Obrada osobnih podataka

Osobni podaci prikupljeni u ovom ispitnom postupku obrađuju se u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka ⁽¹⁾.

Informacije za carinska tijela

Konačne antidampinške pristojbe plaćene na temelju Provedbene uredbe (EU) br. 1106/2013 na uvoz u Europsku uniju određenih žica od nehrđajućeg čelika trenutačno razvrstanih u oznake KN 7223 00 19 i 7223 00 99, podrijetlom iz Indije, koje proizvodi društvo Viraj Profiles Limited (dodatna oznaka TARIC B780), te privremene pristojbe koje su konačno naplaćene u skladu s člankom 3. Provedbene uredbe (EU) br. 1106/2013. trebalo bi vratiti ili otpisati. Povrat ili otpis treba zatražiti od nacionalnih carinskih tijela u skladu s primjenjivim carinskim propisima.

Objava podataka

Predmetni proizvođač izvoznik i industrija Unije bit će naknadno obaviješteni o bitnim činjenicama i razmatranjima na temelju kojih se namjerava provesti presuda te će im se omogućiti očitovanje.

⁽¹⁾ SL L 8, 12.1.2001., str. 1.

